AccueilRevenir à l'accueilCollectionCorrespondance active de Jean-Baptiste André GodinCollectionGodin\_Registre de copies de lettres envoyées\_CNAM FG 15 (12)ItemJean-Baptiste André Godin à Marie Howland, 25 février 1872

# Jean-Baptiste André Godin à Marie Howland, 25 février 1872

Auteur·e : Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)

#### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

#### Informations sur le document source

CoteFG 15 (12)
Collation4 p. (11r, 12r, 13v, 14r)
Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit
Lieu de conservationBibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

## Citer cette page

Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888), Jean-Baptiste André Godin à Marie Howland, 25 février 1872, Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 20/11/2025 sur la plate-forme EMAN :

https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/45928

## Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

### **Présentation**

Auteur e Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)
Date de rédaction 25 février 1872

Lieu de rédaction22, rue des Réservoirs, Versailles (Yvelines)

DestinataireHowland, Marie (1836-1921)

Lieu de destinationHammonton (New Jersey, États-Unis)

Scripteur / ScriptriceMoret, Marie (1840-1908)

## **Description**

RésuméGodin remercie Marie Howland pour sa lettre du 1er février et les photographies qu'elle contenait mais regrette que la photographie d'Edward Howland, sur métal, ait été abimée par le service de la poste. Il s'étonne qu'elle fasse usage de son « nom industriel » de préférence à son nom d'auteur : « Vous avez pu constater que mon livre porte seulement le nom de Godin ; comment se fait-il que vous y avez ajouté celui de Lemaire ; ce dernier renferme pour moi de trop tristes souvenirs pour qu'il reste attaché à des œuvres qu'il cherche à détruire. » Sur la traduction du titre de Solutions sociales : « Ce que je crois devoir vous faire remarquer, c'est que je n'ai pas eu la prétention d'indiquer la solution des questions sociales tout entière, c'est pourquoi mon titre porte Solutions sociales au pluriel, pour indiquer qu'il renfermait un certain nombre de solutions. Solution of social questions me semble vouloir indiquer que je les ai résolues toutes. » Godin s'étonne que Marie Howland ait traduit la deuxième partie du livre sans avoir éprouvé de difficultés dans la compréhension de la doctrine des lois de la vie : « Cette deuxième partie semble à la plupart des lecteurs presque un hors d'œuvre dans mon livre, mais j'y attache une grande importance pour l'avenir. » NotesUn passage du texte (fol. 12r) est souligné au crayon bleu. SupportLa lettre est probablement de la main de Marie Moret.

#### Mots-clés

Anglais (langue), Édition, Photographie
Personnes citées Howland, Edward (1832-1890)
Œuvres citées

- Godin (Jean-Baptiste André), Social solutions, traduit par Marie Howland, New York, J. W. Lovell company, 1886.
- Godin (Jean-Baptiste André), Solutions sociales, Paris, A. Le Chevalier, 1871.

Notice créée par <u>Équipe du projet FamiliLettres</u> Notice créée le 28/02/2023 Dernière modification le 18/09/2023 derres as c'est que la hos has lespeches metal a regre guel dampen que per deforme la glagace urais descre justices. dheir mais for hours

La valeir des

81 o indiquer la solution gres hone Sociales tout ent + Louis quae mon teriso. are pluriel pour in renfermas nombre de Solutiones Solution of social ques is me semble thoulour que je les ai resolues en refere des les lemetes un point qui me est que surans de dans a Marail. De La lettre il yal